

PL WORECZKI DO PRZECHOWYWANIA POKARMU

POJEMNOŚĆ: 100 ml

Opakowanie zawiera 20 szt. woreczków oraz 20 szt. naklejek.

Warstwa zewnętrzna: PET (-18°C ~ 120°C)

Warstwa wewnętrzna: CPP (-18°C ~ 110°C)

Woreczki przeznaczone są do przechowywania oraz do mrożenia pokarmu.

Do ich produkcji wykorzystano specjalne tworzywo przeznaczone do kontaktu z żywnością.

Nie zawierają Bisfenolu. Dzięki sterylizacji w promieniach gamma, woreczki zapewniają najwyższe standardy higieny. Dołączone naklejki ułatwiają oznakowanie pokarmu, a specjalna konstrukcja torebki pozwala na jego wygodne przechowywanie, bez ryzyka rozlania. Produkt zgodny z normą PN-EN 14350-1.

Zalecany czas przechowywania mleka.

	DLA DZIECI ZDROWYCH	DLA WCZEŚNIAKÓW I DZIECI CHORYCH
W temperaturze pokojowej	8-12 godzin	0-1-4 godzin
W lodówce (-5°C)	3-4 dni	24-48 godzin
W zamrażalniku lodówki (-10°C)	2 tygodnie	1 tydzień
W zamrażalce (-18°C)	6 – 12 miesięcy	3-6 miesięcy

- Ze względu na zmianę składu mleka matki wraz ze wzrostem dziecka, zalecamy spożycie mleka w czasie nie dłuższym niż dwa tygodnie.

Rozmrażanie mleka.

- Zaleca się powolne rozmrażanie pokarmu. W tym celu należy zamrożony pokarm umieścić w lodówce do uzyskania formy płynnej.
- Do ogrzania pokarmu najlepiej użyć kąpieli wodnej, której temperatura nie powinna przekraczać 50°C.
- W celu zachowania wartości odżywczych pokarmu kobiecego nie wolno gotować, podgrzewać bezpośrednio na palniku kuchenki lub w kuchence mikrofalowej!
- Temperatura gotowego do podania pokarmu powinna mieć temperaturę ciała ludzkiego, a więc nie więcej niż 37°C.



gorąca woda



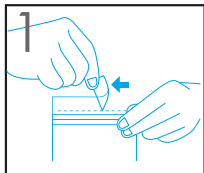
gotowanie



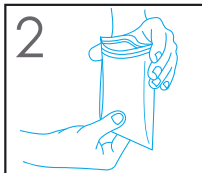
kuchenska
mikrofalowa

Uwaga

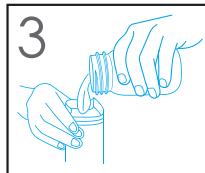
- Nie wolno ponownie zamrażać pokarmu już raz rozmrożonego. Pokarm nieużyty powinien zostać wyrzucony.
- Nie wolno mieszać pokarmu rozmrożonego ze świeżo odciągniętym z piersi.
- Woreczki do przechowywania mleka przeznaczone są do jednorazowego użytku.
- Należy zachować maksymalną higienę podczas użytkowania woreczków. Pamiętaj by przed ich użyciem starannie umyć ręce.
- Należy mrozić tylko świeże mleko.
- Czerwona linia na torebce oznacza maksymalną pojemność. Gdy maksymalna pojemność zostanie przekroczona mleko może przelewać się, wyciekać lub kapać.



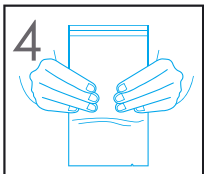
Pociągnij za woreczek powyżej zamknięcia zatrzaskowego (przy linii nacięcia)



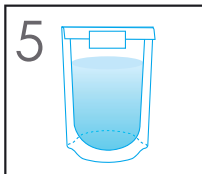
Jedną ręką rozchyl zamknięcie u góry, drugą – ścianki torebki. Nie wkładaj do środka palców ani nie dmuchaj w torebkę!



Do otwartego woreczka powoli wlewaj mleko. Nie przekraczaj maksymalnej pojemności oznaczonej czerwoną linią.



Powoli wyciśnij resztę powietrza, i zamknij zatrzask.



Trzykrotnie zawiń górną część woreczka i zaklej etykietą. Na etykietce zaznacz datę, godzinę oraz ilość przechowywanego mleka.

EN BREAST MILK STORAGE BAGS

CAPACITY: 100 ml

The packaging contains 20 bags and 20 stickers.

Outer layer: PET (-18°C ~ 120°C)

Inner layer: CPP (-18°C ~ 110°C)

W The bags are suitable for storing and freezing breast milk.

A special material was used for their production that is intended for contact with food. They do not contain bisphenol. Thanks to gamma ray sterilization, the bags ensure the highest hygiene standards. Enclosed stickers make it easier to mark the breast milk storage bag, and the special construction of the bag allows it to be stored conveniently, without a risk of spillage.

The product conforms to the norm PN-EN 14350-1.

Recommended time for milk storage.

	HEALTHY BABIES	PREMATURE AND ILL BABIES
At room temperature	8-12 hours	0-1-4 hours
In a fridge (-5°C)	3-4 days	24-48 hours
In a freezer (-10°C)	2 weeks	1 week
In a deep freezer (-18°C)	6 – 12 months	3-6 months

- Due to the change in composition of the breast milk with the baby's growth, we recommend using the milk within a period of no longer than two weeks.

Breast milk defrosting.

- It is recommended to slowly defrost breast milk. To do so, the frozen breast milk should be placed in the fridge until it is liquid.
- To warm up breast milk it is best to place it in a container with hot water whose temperature should not exceed 50°C.
- To retain its nutritious value, breast milk should not be boiled or heated up directly using a cooker or microwave!
- The temperature of the ready breast milk should have the temperature of a human body, i.e. should not be higher than 37°C.



hot water



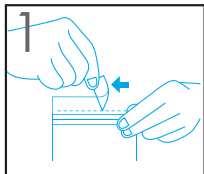
boiling



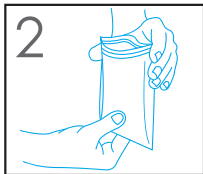
microwave

Caution

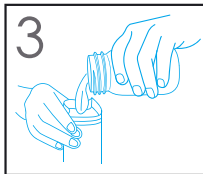
- Do not re-freeze already defrosted breast milk. Unused breast milk should be thrown away.
- Do not mix defrosted breast milk with freshly expressed milk.
- Milk storage bags are disposable.
- Maximum hygiene should be kept while using the bags. Remember to wash your hands thoroughly before using them.
- Only fresh milk should be frozen.
- Milk storage bags are meant to be disposable.



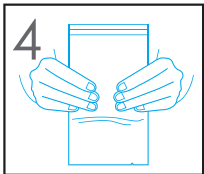
Pull the bag above the click on closure (at the line of cuts).



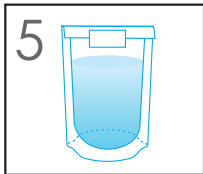
Open the top closure with one hand, while with the other the sides of the bag. Do not put fingers inside and do not blow inside!



Pour breast milk slowly into the opened bag. Do not exceed the maximum capacity marked with a red line.



Squeeze the remaining air out slowly and close the click on closure.



Roll the upper part of the bag and seal it with a label. On the label mark the date, hour and quantity of stored milk.



BEUTEL FÜR MUTTERMILCH

Inhalt: 100 ml

Verpackung enthält 20 Stk. Beutel und 20 Stk. Etiketten.

Außenseite: PET(-18°C ~ 120°C)

Innenseite: CPP (-18°C ~ 110°C)

Die Beutel sind für Aufbewahren und Einfrieren von Muttermilch vorgesehen.

Zur ihren Herstellung wurde spezielles Material benutzt, dass in Kontakt mit Lebensmittel kommen kann. Enthält kein BPA. Dank der Sterilisierung durch Bestrahlung mit Gamma-Strahlen erfüllen die Beutel höchste Hygiene-Normen.

Beigefügte Etiketten erleichtern Beschriftung der Babynahrung und die Konstruktion des Beutels erlaubt bequemes Aufbewahren, ohne Verschütten – Risiko.

Das Produkt entspricht der Norm PN-EN 14350-1.

Empfohlene Aufbewahrungszeit der Muttermilch.

	FÜR GESUNDE KINDER	FÜR FRÜHGEBORENEN UND KRANKE KINDER
In Raumtemperatur	8-12 Stunden	0-1-4 Stunden
Im Kühlschrank (-5°C)	3-4 Tage	24-48 Stunden
Im Gefrierfach (-10°C)	2 Wochen	1 Woche
Im Gefrierschrank (-18°C)	6 – 12 Monate	3-6 Monate

- Da die Nährwerte von Muttermilch gleichzeitig mit dem Wachstum des Kindes verändert werden, wird die Verzehrung der aufbewahrten Muttermilch nicht länger als innerhalb 2 Wochen empfohlen.

Auftauen von Muttermilch.

- Es wird ein langsames Auftauen der Muttermilch empfohlen. Stellen Sie die eingefrorene Muttermilch in Kühlschrank für solange, bis sie eine flüssige Konsistenz einnimmt.
- Für das Erwärmen der Nahrung benutzen Sie am besten ein Wasserbad, wo die Temperatur nicht höher 50°C ist.
- Damit die Nährstoffe nicht verloren gehen, darf Muttermilch nicht gekocht und direkt auf dem Herd oder in der Mikrowelle erhitzt werden!
- Die Temperatur der zum Servieren fertigen Nahrung sollte Körpertemperatur haben, also nicht höher als 37°C.



heißes Wasser



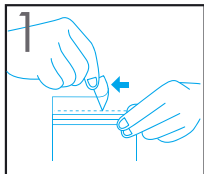
Kochen



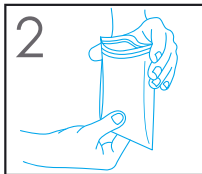
Mikrowelle

Anweisung

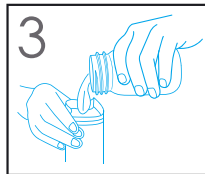
- Schon einmal tiefgekühlte Nahrung darf nicht wieder eingefroren werden. Nicht aufgegessene Nahrung soll weggeworfen werden.
- Frisch abgepumpte Muttermilch darf nicht mit schon aufgetauter vermischt werden.
- Die Beutel für Aufbewahrung der Muttermilch dürfen nur einmal benutzt werden.
- Während der Benutzung der Beutel gilt die höchste hygienische Sorgfalt. Achten Sie darauf, dass vor dem Gebrauch Ihre Hände gründlich gewaschen werden.
- Nur frische Muttermilch darf eingefroren werden.
- Die Beutel sind Einwegbeutel.



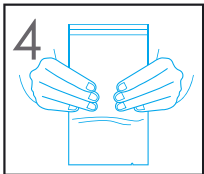
Ziehen Sie den Beutel oberhalb des Sicherheitsverschlusses (Schnittlinie).



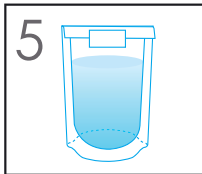
Mit einer Hand öffnen Sie den Sicherheitsverschluss, mit der zweiten trennen Sie die Beutelwände voneinander. Auf keinen Fall stecken Sie die Finger in den Beutel hinein, als auch pusten Sie ihn nicht auf!



Gießen Sie langsam in den geöffneten Beutel die Muttermilch ein. Der Inhalt soll bis an die rot markierte Linie reichen.



Drücken Sie die überschüssige Luft aus dem Beutel heraus und schließen Sie den Sicherheitsverschluss.



Rollen Sie das Oberteil des Beutels zusammen und versiegeln Sie ihn durch Aufkleben der Etikette. Auf der Etikette soll man das Datum, die Uhrzeit und die Menge der aufbewahrten Muttermilch notieren.



POUZDRA PRO UCHOVÁNÍ POTRAVY

OBSAH: 100 ml

Balení obsahuje 20 ks. pouzder a 20 ks. nálepek

Vnější vrstva PET (-18°C ~ 120°C)

Vnitřní vrstva CPP (-18°C ~ 110°C)

Pouzdra jsou určena pro přechovávání potravy včetně přechovávání v mrazničce. Při výrobě byla použita hmota určená pro kontakt s potravou. Neobsahuje bisfenol. Díky sterilizační paprsky gamma, zaručují pouzdra nejvyšší hygienické normy. Balení obsahuje nálepky pro označení pokrmu. Speciální tvar pouzdra zaručuje bezpečné přechovávání pokrmu. Produkt shodný dle normy PN-EN 14350-1.

DOPORUČENÝ ČAS PRO USKLADNĚNÍ MLÉKA

	ZDRAVÉ DĚTI	DĚTI PŘEDČASNĚ NAROZENÉ A NEMOCNÉ
V pokojové teplotě	8-12 hodin	0-1-4 hodin
V lednici (-5°C)	3-4 dnů	24-48 hodin
V mrazicím boxu v lednici (-10°C)	2 týdny	1 týden
V mrazáku (-18°C)	6 – 12 měsíců	3-6 měsíců

- S důvodů změny mléka matky v určitém časovém období podle potřeb kojenice, doporučujeme uskladnění na dobu ne delší jak dva týdny.

ROZMRAZENÍ MLÉKA.

- Doporučujeme pozvolné rozmrazení mléka ponecháním v lednici až do stavu kdy je mléko tekuté.
- Pro ohřev nejlépe použijte vodní lázeň v teplé vodě cca 50 stupňů celsia
- Pro zachování nezbytných živin, neohřívejte mléko bezprostředně v hmci ani v mikrovlnné troubě
- teplota pokrmu pro použití ba měla mít 37 stupňů celsia, tak jak teplota těla.



horká voda



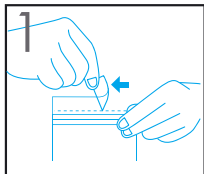
vaření



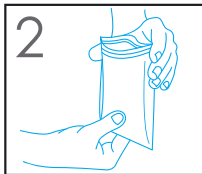
mikrovlnná trouba

UPOZORNĚNÍ

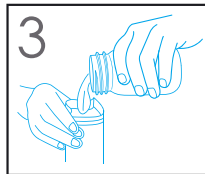
- Nezmrazujte pokrm po druhé. Přebytečný pokrm neskladujte.
- Nemíchejte dříve zmražený pokrm s čerstvým pokrmem.
- Pouzdra jsou určena pro jednorázové použití.
- Dodržujte čistotu. Před manipulací s pokrmem a pouzdrům si umyjte ruce.
- Zmrazujte pouze čerstvé mléko.



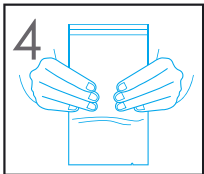
Potáhněte za pouzdro nad linkou pro zamčení.



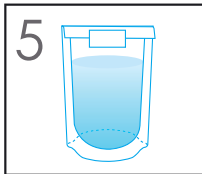
Rozevřete pouzdro tak aby jste se nedotýkali vnitřních stěn pouzdra. Rovněž do pouzdra nefoukejte.



Do otevřeného pouzdra pomalu nalívejte mléko. Nepřekračujte maximální obsah označený červenou čárkou.



Pomalu vytlačte zbytek vzduchu a uzamkněte.



Na horní části přelepte nálepkou s označením data a množství pokrmu.



MAIŠELIAI MOTINOS PIENUI LAIKYTI

Tūris: 100 ml

Pakuotėje yra 20 maišelių vienetų ir 20 etikečių vienetų.

Išorinis sluoksnis: PET(-18°C ~ 120°C)

Vidinis sluoksnis: CPP (-18°C ~ 110°C)

Maišeliai skirti motinos pienui laikyti ir šaldyti.

Jų gamybai panaudota speciali plastmasė skirta tiesioginiam kontaktui su maistu. Neturi bisfenolo.

Sterilizavimo gama spinduliais dėka, maišeliai užtikrina aukščiausius higienos standartus.

Pridėtos etiketės palengvina motinos pieno paženkinimą, o speciali maišelio konstrukcija leidžia jį patogiai laikyti, be išsipylimo rizikos.

Produktas atitinka normą PN-EN 14350-1.

REKOMENDUOJAMAS MOTINOS PIENO LAIKYMO TERMINAS

	SVEIKIEMS VAIKAMS	NELAIKŠIAMS IR SERGANTIEMS VAIKAMS
Kambario temperatūroje	8-12 valandų	0-1-4 valandų
Šaldytuve (-5°C)	3-4 dienos	24-48 valandų
Šaldytuvo šaldiklyje (-10°C)	2 savaitės	1 savaitę
Šaldiklyje (-18°C)	6 – 12 mėnesių	3-6 mėnesiai

- Turint omenyje motinos pieno sudėties pakitimus vaikui augant, rekomenduojame suvartoti pienuą ne vėliau negu per dvi savaites.

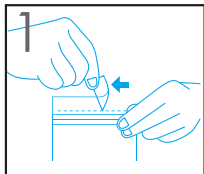
MOTINOS PIENO ATŠILDYMAS

- Rekomenduojama motinos pienuą atšildyti laipsniškai. Tuo tikslu užšaldytą motinos pienuą reikia perdėti į šaldytuvą, kol taps skystas.
- Motinos pienui pašildyti geriausiai pasinaudoti vandens vonia, kurioje vandens temperatūra neturi viršyti 50°C.
- Maistinėms vertėms išsaugoti – motinos pieno negalima virinti, nei šildyti betarpiškai ant viryklės degtuvo ar mikrobangėje.
- Paruošto penėti motinos pieno temperatūra turi būti tokia kaip žmogaus kūno temperatūra, taigi na aukštesnė negu 37°C.

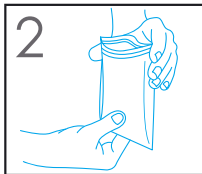


PASTABOS

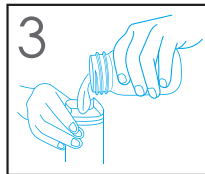
- Atšildyto motinos pieno negalima pakartotinai užšaldyti. Nesunaudotą motinos pieną reikia išmesti.
- Atšildyto motinos pieno negalima maišyti su šviežiai nutrauktu iš krūties pienu.
- Pienui laikyti maišeliai yra skirti vienkartiniam panaudojimui.
- Maišelius vartojant reikia užtikrinti maksimalią higieną. Neužmiršk prieš juos vartojant kruopščiai nuplauti rankas.
- Šaldyti reikia tik šviežų motinos pieną.
- Pienui laikyti maišeliai yra skirti vienkartiniam panaudojimui



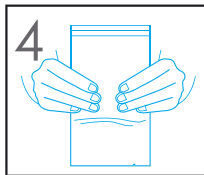
Patrauk už maišelį virš spūšč iuko tipo uždarymo (prie įpjovų linijos).



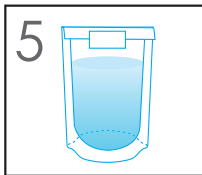
Viena ranka atlenk uždarymą viršuje, kita – prilaikyk maišelio sienelę. Nekišk į vidų pirštų nei nepūsk į maišelį!



Į atidarytą maišelį pamažu įpilk pieną. Neviršyk maksimalaus maišelio tūrio paženklinto raudona linija.



Atsargiai išspausk likusį maišelyje orą ir uždaryk spūšč iuką.



Suvyniok viršutinę maišelio dalį ir užklijuok etikete. Ant etiketės užrašyk datą, valandą bei laikomo pieno kiekį.



Пакеты для хранения грудного молока

ОБЪЕМ: 100 МЛ

В упаковке: 20 шт. пакетов и 20 шт. этикеток.

Внешний слой: ПЕТ (-18°C ~ 120°C)

Внутренний слой: CPP (-18°C ~ 110°C)

Пакеты предназначены для хранения и для замораживания грудного молока.

Для продукции пакетов применяется специальный материал, предназначенный для контакта с пищей. Не содержит Бисфенол А. Благодаря стерилизации гамма-лучами, пакеты имеют самые высокие стандарты гигиены. Благодаря специальной этикетке легко описать молоко, а специальная конструкция пакета с устойчивым дном дает возможность удобно хранить его, без риска разлития. Продукт соответствует норме PN-EN 14350-1.

РЕКОМЕНДУЕМЫЙ СРОК ХРАНЕНИЯ МОЛОКА

	ДЛЯ ЗДОРОВЫХ ДЕТЕЙ	ДЛЯ НЕДОНОШЕННЫХ И БОЛЬНЫХ ДЕТЕЙ
В комнатной температуре	8-12 часов	0-1-4 часа
В холодильнике (-5°C)	3-4 дней	24-48 часов
В морозильнике холодильника (-10°C)	2 неделя	1 неделя
В морозильной камере (-18°C)	6 – 12 месяцев	3-6 месяцев

- В связи с изменением в составе грудного молока, а ребенок растет, мы рекомендуем потребление молока не более чем в 2 недели.

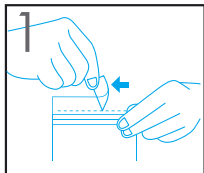
РАЗМОРАЖИВАНИЕ МОЛОКА.

- Рекомендуется медленное размораживание молока. Для этого необходимо замороженное молоко поместить в холодильнике для получения жидкого состояния.
- Для подогревания молока лучше всего использовать водяную баню, температура которой не должна быть больше чем 50°C.
- Для сохранения питательных веществ грудное молоко нельзя кипятить, подогревать непосредственно на плите или в микроволновой печи!
- Температура подогретого молока должна быть такая же, как температура человеческого тела, то есть не выше чем 37°C.

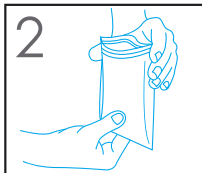


ПРИМЕЧАНИЯ

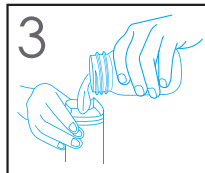
- Раз размороженное грудное молоко нельзя вновь замораживать. Неиспользованное молоко необходимо вылить.
- Нельзя смешивать молоко размороженное со свежо сцеженным грудным молоком.
- Пакеты для хранения грудного молока предназначены только для одноразового употребления.
- Во время пользования пакетом необходимо соблюдать правила гигиены. Помните, чтобы перед употреблением пакетов всегда тщательно мыть руки.
- Замораживать необходимо только свежее молоко.



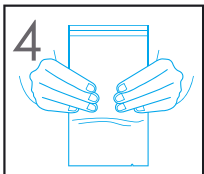
Потяните за пакет немного выше защелки (возле линии нарезов).



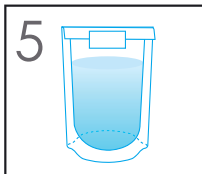
Одной рукой раскройте защелку с веру, а второй - стенки пакета. Не вкладывайте во внутрь пальцев и не дуйте в пакет!



В открытый пакет осторожно влейте молоко до линии, обозначенной красным цветом.



Осторожно выдавите остаток воздуха и закройте защёлку.



Загните верхнюю часть пакета и заклейте её этикеткой. На этикетке обязательно необходимо написать день, время и количество сохраняемого молока.

UA ПАКЕТИ ДЛЯ ЗБЕРІГАННЯ ГРУДНОГО МОЛОКА

Ємкість: 100 мл

В упаковці: 20 шт. пакетів і 20 шт. етикеток.

Зовнішній шар: PET(-18°C ~ 120°C)

Внутрішній шар: CPP (-18°C ~ 110°C)

Пакети призначені для зберігання й для заморожування грудного молока.

Для продукції пакетів використовується спеціальний матеріал призначений для контакту з їжею.

Не містять Бісфенол А. Завдяки стерилізації гамма-променями, пакети мають найвищі стандарти гігієни. Завдяки спеціальній етикетці легко описати молоко, а спеціальна конструкція пакета зі стійким дном дає можливість зручно зберігати його, без ризику розлиття.

Продукт відповідає нормі PN-EN 14350-1.

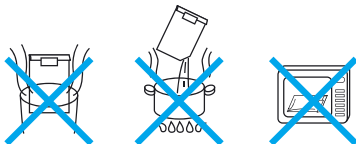
РЕКОМЕНДОВАНИЙ ТЕРМІН ЗБЕРІГАННЯ МОЛОКА

	ДЛЯ ЗДОРОВИХ ДІТЕЙ	ДЛЯ НЕДОНОШЕНИХ І ХВОРИХ ДІТЕЙ
У кімнатній температурі	8-12 годин	0-1-4 години
У холодильнику (-5°C)	3-4 днів	24-48 годин
У морозильнику холодильника (-10°C)	2 тижня	1 тиждень
У морозильній камері (-18°C)	6 – 12 місяців	3-6 місяців

- У зв'язку з тим, що склад грудного молока змінюється разом з віком дитини, ми рекомендуємо використовувати молоко протягом двох тижнів.

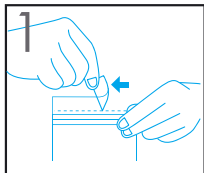
РОЗМОРОЖУВАННЯ МОЛОКА

- Рекомендується повільне розморожування молока. Для цього необхідно заморожене молоко помістити в холодильник для одержання рідкого стану.
- Для підігрівання молока найкраще використовувати водяну лазню, температура якої не повинна бути вища ніж 50°C.
- Для збереження живильних речовин грудне молоко не можна кип'ятити, підігрівати безпосередньо на плиті або в мікрохвильовій печі!
- Температура підігрітого молока повинна бути така, як температура людського тіла, тобто не більше ніж 37 ° C.

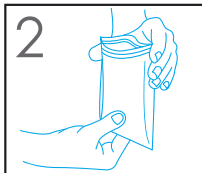


ПРИМІТКИ

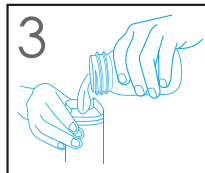
- Розморожене грудне молоко не можна заморозувати повторно. Невикористане молоко потрібно вилити.
- Не можна змішувати молоко розморожене зі свіжо зцідженим грудним молоком.
- Пакети для зберігання грудного молока призначені тільки для одноразового вживання.
- Під час користування пакетом необхідно дотримувати правила гігієни. Пам'ятайте, щоб перед уживанням пакетів обов'язково вимити руки.
- Заморозувати необхідно тільки свіже молоко.



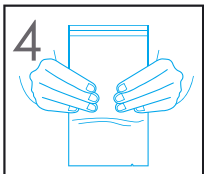
Потягніть за пакет трохи вище застібку (біля лінії нарізів)



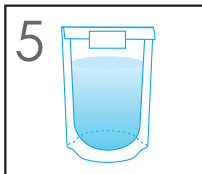
Одною рукою розкрийте застібку зверху, а другою - стінки пакета. Не кладайте у середину пальців і не дмухайте у пакет!



У відкритий пакет обережно влийте молоко до лінії, яка позначена червоним кольором.



Обережно видавіть залишок повітря й зачиніть застібку.



Загніть верхню частину пакета й заклейте її етикеткою. На етикетці обов'язково необхідно написати день, час і кількість молока.

Importer:

BabyOno[®]

Polska
60-002 Poznań,
ul. Kowalewicka 13

Serwis i pomoc:

tel.: +48 61 839 05 20,
fax: +48 61 839 05 21,

e-mail: babyono@babyono.pl

Nr kat.: 1039

